(주)삼양출판사 꽃님
값5,000원

조용, 차분, 침착,
순종적인 여자는 가라!
한끈, 시원, 유쾌,
털털한 누님이 나타났다!

한 미모와 한 주먹
하시는 신 개념 누님!
그 누님 앞에 도전장을 내민

앳띠남에 신(神)적인
무실력과 싸움실력을 가진
살벌한 형님이 있었으니!

시원털털 한끈한 누님과
무실하고 살벌한 형님의 한 판!

누님vs형님!!!

ISBN 978-89-542-3248-7
ISBN 978-89-542-3243-2 (세트)

SAM YANG COMICS

누님 vs 형님

5

한유랑

누님 vs 형님

5

ママチャリ

1 2-7 하상유
2 2-8 안향아
3 2-9 김상영
OH SHIT!
쿠쿵 쿠쿵
HEY~
어머나...

CONGRATS!
THE RUMOUR IS REALLY TRUE
YOU'RE HANDSOME, KIND AND GOOD AT STUDYING ♡
덥석

HEY!
ARE YOU OUT OF YOUR MIND? LET ME GO!
YOU HAVE TO KEEP YOUR PROMISE.

WHEN DID I NOT KEEP MY PROMISE?
IS YOUR WISH TO HOLD MY HAND? IN THAT CASE
NO WAY~
THEN WHAT IS IT? SPIT IT OUT!

YOU... IT CAN'T BE THAT
AFTER ALL THIS YOU WANT ME TO COMPENSATE FOR THE WATCH? THATS SO MEAN!
.....
THE BELL RANG! SPIT IT OUT ALREADY!
Say it already!
I wanna know!
Yeah!
LET'S TALK LATER
WE TALK NOW!

IS IT YOUR INTENTION TO MAKE ME MAD?
We're also curious what these two are talking about.
SERIOUSLY WHAT'S HE UP TO?
YONG WARRIOR! YOU'RE GONNA TELL US EXACTLY WHAT'S GOING ON BETWEEN YOU TWO RIGHT?
PLEASE TEL US!
SHUT UP!

2-6
SU RI, YOU SHOLD BE PROUD OF YOURSELF THAT YOU'RE RANKED AT 10TH PLACE.
WHAT'S SO GREAT ABOUT IT?
IT'S A GOOD SIGN, DON'T YOU THINK? ♡
AND HE'S RANKED AT FIRST PLACE.
IT'S NO USE IF I'M NOT NUMBER 1!
SU RI, YOUR RANK IS TENTH

THE FACT THAT I DON'T KNOW WHAT THAT PERVERT IS THINKING WORRIES ME...
YOU WILL KNOW HIS TRUE INTENTION SOON.
ISN'T TODAY FREE STUDY PERIOD?
YOU WILL MEET HIM SOON IN THE LIBRARY.
도서실
WHAT?

I WANT TO CHANGE ROOM.
I JUST WANT TO GET FRESH AIR.
WHY?
NO!
WHY NOT?
Sonsaengnim!
DID YOU THINK IT'S YOUR PRIVATE STUDY ROOM SO YOU CAN FREELY CHANGE LIKE IN YOUR HOUSE?
WHY ARE YOU STANDING HERE AND NOT COMING IN?
BIRD..
YOU RE-ALLY DON'T UNDERSTAND THE TROUBLES OF A STUDENT...
JIOIY

YOU!
WHAT?
JUST 'CAUSE YOU WON THE BET DOESN'T MEAN YOU CAN BOTHER ME AS YOU LIKE!
WHO SAID I'M BOTHERING YOU?
WHAT?

ARE YOU GOING TO DO SOMETHING PERVERT TO ME? GET OUT OF MY SIGHT!
YOU MOVE. YOU'RE BLOCKING THE DOOR FROM ENTRY.
IF YOU THOUGHT YOU COULD AVOID ME BY JUST SWITCHING ROOM, YOU'RE REALLY DUMB

I HATE YOU!
FOR WHAT?
SUNDAY, AT 1:00PM, MEET ME IN FRONT OF THE DISCOUNT STORES DOWNTOWN
...RIGHT..
...THEN IS THIS WHAT YOU WANT FOR WINNING THE BET?
DOESN'T MATTER IF I TELL YOU THE REASON OR NOT. IF YOU DON'T WANT TO COME, YOU WON'T ANYWAYS RIGHT?

MAYBE, YOU WANT TO GO OUT WITH ME?
DON'T THINK YOU WON DOESN'T MEAN YOU CAN STEAL MY HEART. IT'S NOT EASY
HUH? AM I WRONG
GOING OUT WITH THIS GUY? DATING? DON'T YOU WANT THIS, YONG SU KI?

I WON THE BET BUT IT'S MY REQUEST. YOU RE COMING OR NOT- IT'S UP TO YOU
I MEANT I'M NOT FORCING YOU.
THEN WHAT ABOUT HIS WISH?
HUH?
IT'S HARD TO UNDERSTAND HIM.

HYUNG, WHAT DID YOU TALK ABOUT WITH THAT AHJUMMA?
HA KANG JIN, I'M SAYING THIS ONCE SO LISTEN CAREFULLY
STOP POKING YOUR NOSE INTO MY BUSINESS.

I'M SO PROUD TO BE IN A STUDY GROUP!
IT'S MY LIFE'S GREATEST ACHIEVEMENT!
HAVE YOU SEEN MY DONGSAENG?
THIS GUY ESCAPED AGAIN!
NO, I HAVEN'T SEEN HIM

I'VE GOTTA ADMIT, HE IS GOOD LOOKING AND GOOD AT STUDYING. IF ONLY HIS PERSONALITY WAS GOOD TOO.
ECK!

WHAT SHOULD I READ TODAY~?
.....
ACK!
CRAZY ---!
DID YOU FORGET WHAT I SAID?

IF YOU WANT TO FIGHT, FIND SOMEONE ELSE. AN ELEMENTARY STUDENT WITH THE SAME MENTAL CAPACITY AS YOU
SINCE YOU GOT DUMPED, THINKING OF MY HYUNG? OR ARE YOU SO LONELY THAT YOU'RE REALLY DESPERATE TO DATE HIM?
I TOLD YOU RIGHT? DON'T DROOL OVER HYUNG
IS YOUR HYUNG A KID?
THIS GUY REALLY-!

OR ARE YOU A KID? YOU'RE SCARED OF YOUR HYUNG
YOU . I'M WARNING YOU FOR THE LAST TIME,
IF YOU SAY ONE MORE THING, GUESS WHAT I'M GONNA DO
STOP FOLLOWING AROUND MY HYUNG
THIS GUY IS HILARIOUS~ IS THAT PERVERT A TREASURE? AND YOU'RE SOME HOBO?
THAT'S MY BUSINESS~
THAT'S RIGHT I DARE YOU TO SAY SOMETHING, YOU'LL BE THE BLOOD BANK'S NEXT DONOR

THINK WHAT YOU WANT. ALSO YOUR HYUNG IS LOOKING HERE--
WHAT?! YOU. YOU LIKE HYUNG RIGHT? WHILE MAKING A FUSS PRETENDING YOU DON'T, RIGHT?
ANYWAYS! DON'T TAKE MY WORDS LIGHTLY!
HI!
WHO WOULD BE SCARED OF A GUY WHO IS SO AFRAID OF HIS HYUNG?
BUT I WONDER WHY HE IS SO AFRAID OF HIS HYUNG.

HYUNG! REALLY... IS THIS FOR REAL? I'M AGAINST THIS RELATIONSHIP!
YOU SCARED ME! IS THIS SOMEWHERE TO PLAY HIDE-AND-SEEK? WHAT ARE YOU DOING FREAKIN' POPPIN IN AND OUT HERE AND THERE?! GO BACK TO STUDY!
DON'T CHANGE THE SUBJECT.
ARE HA KANG JIN'S WORDS TRUE?
THAT'S NOT SOMETHING FOR YOU TO CONCERN YOUSELF WITH!
I'M TOTALLY AGAINST IT! NO WAY! I SAID IT CAN'T BE!

EVEN IF HYUNG KILLS ME I'M AGAINST THIS!
FINE, THEN I'LL TRUST HYUNG, SO DON'T BETRAY MY TRUST!
IF YOU TRUST THAT GUY THEN WHY DON'T YOU BECOME HIS UNDERLINGS?
GO BACK ALREADY!
HYUNG? I'M TRUSTING YOU~
WANNA GET HIT?

ARE WE SOME KIND OF ROMEO AND JULIET? WHAT'S THE BIG DEAL?
IM NOT INTERESTED!
DON'T LOOK!
THOSE TWO, AFTER MAKING THAT FUSS THEY'RE JUST GONNA STOP?
Kuk. Get your head straight!

YONG SURI, I CAN'T STAND HER!
I DON'T GET HER!
HOW CAN SHE KEEP HA KANG YU TO HERSELF?
KANG YU WILL GET HIS SENSES BACK SOON.

HOW CAN YOU GUYS SAY THAT!
IS EAVESDROPPING ON PRIVATE CONVERSATIONS YOUR HOBBY?
EAVESDROPPING? THOSE LOUD VOICES OF YOURS CAN BE HEARD MILES AWAY!
Defending her cause you're friends yeah right -
I'M NOT DEFENDING HER JUST CAUSE WE'RE FRIENDS! YOU REALLY DON'T CARE ABOUT KANG YU?
WHAT DO YOU KNOW?
WATCH YOUR MOUTH!
YOU DON'T REMEMBER, I WAS THERE FOR THAT 'LITTLE SHOW' OF YOURS IN CLASS!

YOU SHUT YOUR MOUTH! STOP MAKING THINGS UP!
Making things up!
YAAAH!
DAN YOUNG~ THINK OF YOUR IMAGE~!
LET GO!
SHIN DA YOUNG! WHAT ARE YOU DOING? LET HER GO!
JISUL --

IF I DON'T WHATCHA GONNA DO!
WHAT DO YOU THINK I'LL DO?
KANG JI SUL...
ARE YOU OKAY?

...
YEAH..
THAT'S A RELIEF
LET'S GO.
TCH! PEOPLE OF THE SAME KIND GATHER TOGETHER I SEE! YOU GUYS ARE REALLY--
WATCH YOUR MOUTH!

WHO THE HELL ARE THEY? WHAT A JOKE!
...THANKS

HUH?
FOR BACK THERE...
OH~ THAT~? THAT'S NOTHING!
ANYWAYS, IS IT OKAY FOR YOU TO ACT LIKE THAT TO THEM?
WHAT DO YOU MEAN?
WHAT ABOUT THAT?
YOU LIKE DAN YOUNG!
KANG YU... HE WENT TO DAN YOUNG'S BIRTHDAY PARTY BECAUSE OF YOU
SO THAT'S WHY YOU MADE KANG YU GO!
I DON'T KNOW WHAT YOU RE SAYING... BUT WHY ARE YOU ANGRY?

WHO..
WHO'S
ANGRY!!?
STOP SAYING
AS YOU LIKE!
So you
ARE
angry
I'M NOT!
I SAID
I'M NOT!
ALRIGHT~

EUNBI-
DON'T TALK TO ME!
I DIDN'T GO BECAUSE OF DAN YOUNG.
I DON'T LIKE DAN YOUNG. I DON'T EVEN CARE ABOUT HER.
...LIES...

I THINK I LIKE YOU!
I'M NOT LYING!
THEN WHY GO THERE? KANG YU-
I MEAN... I LIKE YOU.
THAT IS...

2-6
SUNDAY, 1:00 P.M.
WHAT THE HECK.
WHY FOR WHAT?

GIRLS! LET'S GO OUT!
NEXT TIME..
me to-
YAH! WHAT'S WRONG WITH YOU GUYS!?

KANG YU~ LET'S WALK TOGETHER~
DID SOMETHING GOOD HAPPEN?
NOO~ WHY?
FUFUFU~ WELL ACTUALLY, WITH EUNBI...
LOOKS LIKE YOU GUYS ARE DATING.
YOU LOOK LIKE YOU'RE ABOUT TO TURN AROUND ALREADY.
NOT KNOWING WOULD BE MORE SURPRISING~
YO! HOW'D YOU KNOW!?

IS IT? FLU
EUNBI ALSO... YO! WHAT THE HECK!
BUT WHAT'S UP WITH YOU? I MEAN WITH YONG WARRIOR
YOU WON THE BET, RIGHT?
IT'S GOING GOOD

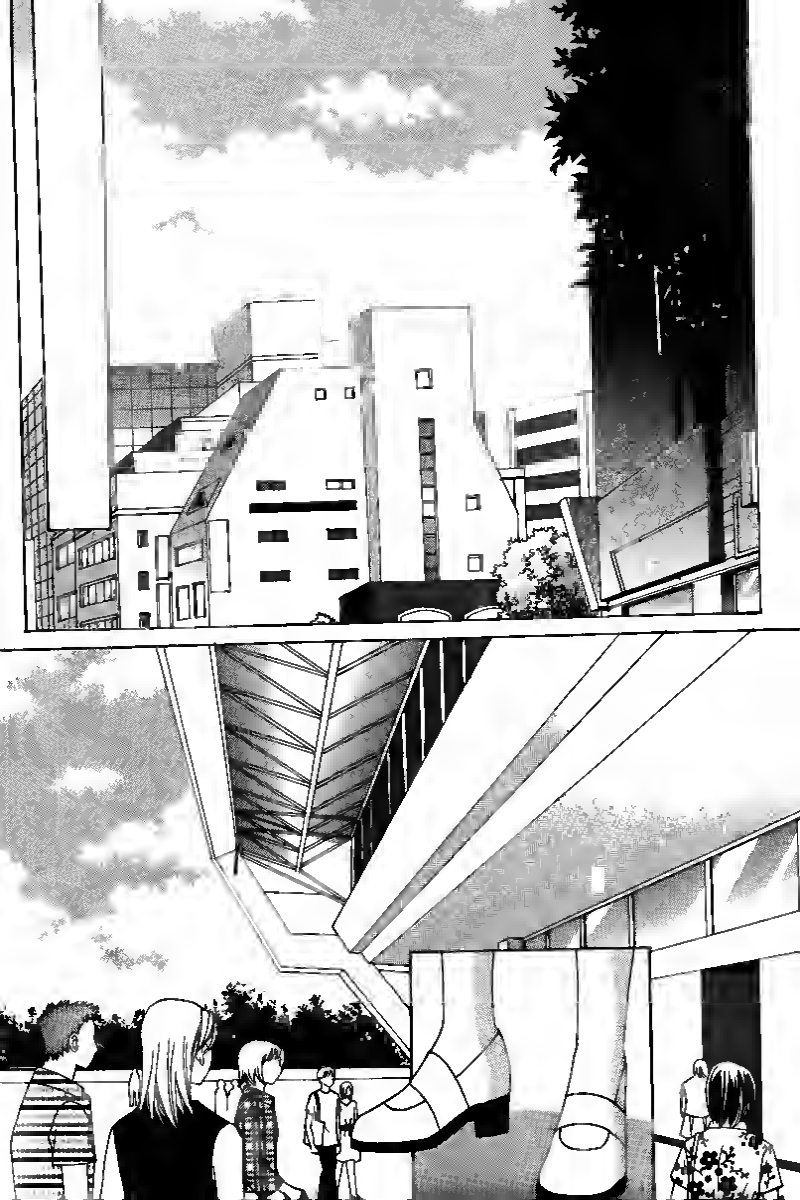
REALLY? THE WAY I SEE IT, YOU'RE IN A BIT OF A TIGHT SPOT CAUSE YOU ANGERED YONG WARRIOR.
MIND YOUR BUSINESS-
THAT DUDE, MAYBE HE JUST WANTS TO PISS OFF YONG WARRIOR?

Big Sister
VS
Big Brother
VOL 5 CHAP 18
Blue Moon Scans presents
Translator: Hansol
PR: Hani
Editor: Smileyface

SURI, WHY AREN'T YOU EATING?
1 O'CLOCK ..
IT'S NOTHING.. I SHOULD GO TO SLEEP AT ONE O'CLOCK.. THAT'S ALL.
1 O'CLOCK ?
NOONA, IS THERE ANY GOOD SHOW ON TV AT THAT TIME?
AH ...
Kimchi Please~
YOU WANT TO TAKE A BREAK AFTER STUDYING HARD? I'LL MAKE YOU A NIGHT SNACK.

YONG SU SEONG, HOW DID YOU RANK IN THE FINAL EXAM?
YOU SHOULDN'T COMPARE RANKING TO MAKE SNACK
WANNA SAY THAT AGAIN?
I MEANT THE STUDENT'S TOP PRIORITY IS STUDYING!
YOU'RE NOT EATING?
I'M NOT HUNGRY...
DO WANT SOME JOOK AT LEAST?
**JOOK IS KOREAN PORRIDGE
I CAN'T EAT WEL BECAUSE OF THE DATE WITH HIM.

AH~ I'M HUNGRY~
WAIT A MINUTE.. I CAN DECIDE WHETHER I WAN TO GO OR NOT. THAT GUY'S NOT FORCING ME EITHER.
MOM... BECAUSE OF STUDYING, HYUNG... TT TT
오빠.
오빠
LOOKS LIKE I PUSHED HER TOO MUCH!
EXAMS ARE DONE~ BETTER SLEEP A-LL DAY TOMORROW~



Episode 2
HONESTLY HE'S BOTH GOOD LOOKING AND STUDYING WELL IF ONLY HIS PERSONALITY

ANYWAYS! SINCE I LOST THE BET, IT WOULD BE RUDE FOR ME TO LEAVE BETTER TO GET THIS OVER WITH AND LEAVE IN PEACE
Sports
WHY'D YOU WANT US TO MEET HERE?

DO YOU WANT ME TO BUY YOU SOMETHING? A WATCH?
YOU DON'T HAVE ANY MONEY.
WHAT DID YOU SAY?
I'M NOT SKING YOU TO USE MONEY.
LET'S GO.
WAIT! WHERE ARE WE GOING?

HEY!
CAT
CAT
I SAID WHERE ARE WE GOING!
WHERE?
MY HOUSE
. IS THAT A NEW CAFE?
MY HOUSE.

WHY?
FROM NOW ON WE'RE DATING
JUST HIT ME UNTIL ALL MY BONES BREAK MY FACE OR WHEREVER HIT ME WITH ALL YOUR HEART IT'S OK
HOW ABOUT JUST KILLING ME OFF?
WHAT ABOUT WE START TO GO OUT?

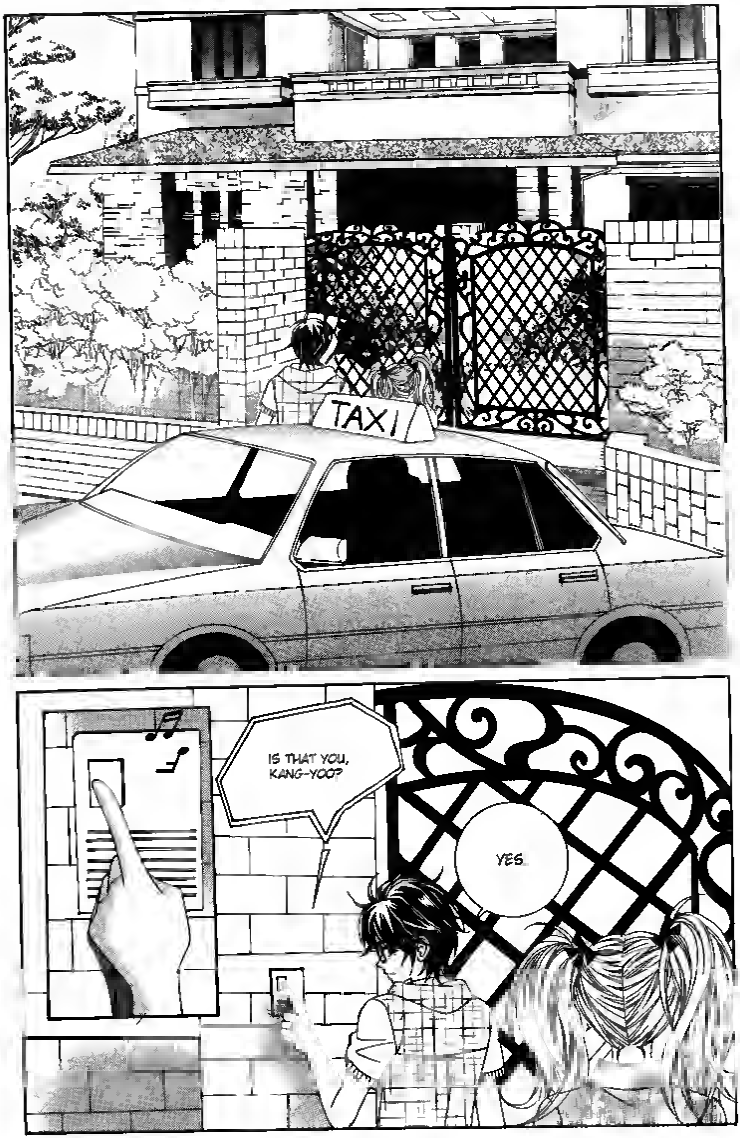
AHJUSSI, PLEASE LET ME OFF!
NO, PLEASE KEEP GOING
GO BY YOURSELF!
ARE YOU KIDDING ME?
JUST PRETEND WE'RE DATING
I DON'T CARE IF I DATE YOU FOR REAL BUT SINCE YOU DON'T WANT TO JUST PRETEND
WHAT THE HECK IS THIS ..?

ARE YOU KIDDING AROUND RIGHT NOW?
OR IS THIS A NEW TORTURE METHOD?
IT'S NOT ANY OF THOSE.
THEN WHAT THE HECK IS THIS, REALLY?
MY GRANDMOTHER'S WISH
WHAT?
MY GRANDMOTHER SAID SHE WANTS TO MEET MY GIRLFRIEND, AT LEAST ONCE.
OHH
Sports
Sports

I'M NOT LYING WHY WOULD I TELL LIES THAT WOULD GET FOUND OUT? WE'RE GOING THERE ANYWAYS
THEN TAKE SHIN DAN-YOUNG, SHE LIKES YOU!
I HATE THAT GIRL
...WHY? SHE'S LIKE THE QUEEN-KA OF OUR SCHOOL ALL THE GUYS, IF THEY EVEN LOCK EYES WITH HER THEY'LL BE DROOLING ALREADY!
WELL I DON'T LIKE HER

WHAT IS THE REASON?
HIS GAZE IS SO INTENSE! WHAT DOES HE WANT TO SAY?

ARE YOU CURIOUS?
SO YOU WANT TO KNOW MORE ABOUT MY LOVE LIFE?
No way!
then what is it?
I'm sure I don't care about you
WHEN YOU START TO CARE FOR REAL, THEN I'LL TELL YOU!
WHY DON'T YOU TELL ME NOW?


TAXI
IS THAT YOU, KANG-YOO?
YES.

LET'S GO INSIDE
THERE'RE NO GANGSTERS INSIDE OR ANY-THING, RIGHT?
HA HA
I DIDN'T SAY IT TO BE FUNNY OK.
I WOULD NEVER LET YOU GET HURT
WHAT'S THAT SUPOSED TO MEAN?

PLEASE HAVE SOME FRUIT. IT WOULD BE LOVELY IF WE COULD HAVE LUNCH TOGETHER
THANK YOU.
SHE'S --REALLY PRETTY.
I KNOW~

HUL, GRANDMA, GRANDPA YOU PURPOSELY PUTTING ON AN ACT? HOW IS SHE PRETTY AT ALL!?
BE QUIET, WON'T YOU!?
DON'T BE RUDE IN FRONT OF A GUEST!
HYUNG, ARE YOU FOR REAL? HOW COULD YOU TAKE HER HERE, WITH THE LIKES OF HER-!
SERIOUSLY, THAT GUY I'LL JUST-!
Parts
SO WHAT DO YOUR PARENTS DO?

MY DAD... PASSED AWAY WHEN I WAS YOUNG, AND I LIVE WITH MY MOM AND YOUNGER BROTHER
AH...
HE WAS ILL.
I SHOULDN'T HAVE ASKED
IT'S ALRIGHT.. NOW
I HAVE MY MOM AND MY BROTHER.

Hearts
모습
WHAT ARE YOU TWO DOING?! GET AWAY FROM EACH OTHER BEFORE I VOMIT!
GO AWAY!

ANYWAYS, SEEING YOU TWO GET ALONG MAKES US OLDIES HAPPY TOO.
Ah, it's so good to be young~ Hui Hui~
JUST CAUSE I LOST THE BET THIS IS TOO MUCH... TT TT
SO ABOUT THAT,
ISN'T IT TOO SUDDEN?
GOTTA RIP OF THE BAND-AID SOMETIME~
Sports
SO WHEN ARE YOU GUYS GOING TO GET MARRIED?

WHAT THE HECK ARE YOU DOING? ARE YOU OUT OF YOUR MIND?
IT'S ALRIGHT
HAHAHA, LOOKS LIKE WE SURPRISED YOU-
I'M SO SORRY!
UM...
GOODBYE! PLEASE TAKE CARE!

WHY-
MOVE!
SHE MUST'VE BEEN HURT, ARE YOU SURE SHE IS FINE?
SHE'S NOT DOING THAT JUST CAUSE SHE'S EMB/R-RASSED RIGHT?
WHAT IF SHE DIED~

SHE'S SO SHADY!
LET HER SLEEP A LITTLE LONGER
YES~ SHE'S PROBABLY TIRED FROM STUDYING

SHE HAS TO WAKE UP! THIS ISN'T HER HOUSE!
REALLY YOU! KANG JIN SHE WOKE UP BECAUSE OF YOU!
OF COURSE SHE HAS TO WAKE UP! IF SHE'S EVEN HUMAN!
WHERE AM I

SLEEP WELL?
휘청
AH, NO THANK YOU!
THEN EAT DINNER BEFORE YOU GO~
LET GO~! I'M GOING HOME!
CAREFUL, YOU FELL DOWN PRETTY HARD BACK THERE
I'M SORY FOR MY ACTIONS EARLIER.

GRANDMA, I'LL BRING HER AGAIN
again?
REALLY? THEN YOU MUST COME AGAIN~
UM, THAT IS...
I'LL BRING HER, FOR SURE.
By whose will?!

I CAN GO ALONE!
YOU MIGHT FAINT ON YOUR WAY.
WHEN EVERYONE HEARS ABOUT THIS, THEY'RE GONNA LAUGH.
YOU HURT YOUR HEAD, YOU HAVE TO BE CAREFUL.
AND WHOSE FAULT WAS THAT?
IT'S BECAUSE YOU'RE CLUMSY.
AND BECAUSE OF WHO DID I COME? YOUR GRANDMOTHER EVEN SAID-
DON'T LISTEN TO WHAT SHE SAID.

OBVIOUSLY!
AND NEXT TIME, BRING YOUR EX-GRILFRIEND OR SOMEONE I DON'T CARE WHO, I DON'T WANT TO HAVE TO HEAR THAT AGAIN!
NO.
WHY AREN'T YOU ANSWERING? YOU GOT A BONE TO PICK?

NO
WHAT?
I'VE NEVER DATED A GIRL BEFORE
ARE YOU SERIOUSLY KIDDING ME?
...REALLY?

I'M NOT IN THE MOOD TO MAKE JOKES LIKE THAT.
WHAT'S WITH THAT EXPRESSION?
헉
WELL, THE WAY I SEE IT YOU LOOK LIKE A REAL PLAYER! YOU HAVE NO EXPERIENCE IN LOVE?
WAIT A SECOND, IF THAT'S TRUE THEN YOU ..
YEAH! OF COURSE, THAT'S WHY YOU ACT LIKE THAT~ AH, WHY DIDN'T I KNOW EARLIER!!!
탁
?

NOW I UNDERTAND WHY YOU'RE MEAN AND TEASE ME.
WHAT ARE YOU SAYING?
NOW THAT I KNOW, I'LL HELP YOU OUT!
WHAT IS IT?!
THIS GUY~! WHAT ARE YOU TRYING TO HIDE? YOU CAN TELL ME THAT YOU HAVE SUCH ILLNESS.
LOOKS LIKE YOU'VE WORRIED A LOT. DON'T WORRY, I CAN KEEP YOUR SECRET~

BUT, WHY IS JISUL, OUT OF ALL PEOPLE?
WHAT?
YOU'RE GAY RIGHT?
JISUL IS RATHER DELICATE, BUT STILL
BUT IF YOU JUST CAN'T GIVE UP ON HIM, I'LL HELP YOU!

YOU'RE WRONG!
YEAH RIGHT~! THEN HOW COULD A PERFECT GUY LIKE YOU NOT HAVE A GIRLFRIEND?
Sports
THIS WHAT IS THIS
NO WAY...

HYUNG!
Sports
WHAT ARE YOU DOING!?
WHAT'S WITH HIM?
HE ACTED LIKE I'M TRYING TO SEDUCE HIS HYUNG
Sports

THIS GUY WHO'S BEEN MESSING WITH ME UP TILL NOW-!
THAT'S IT! THESE TWO GUYS-!
WHAT THE HECK!
SEEING IS BELIEVING!

DON'T WORRY~
I'LL KEEP YOUR 'GAY' SECRET.

I'M LEAVING~
TH-THAT! THAT!
Sports
CATCH A LOBSTER~ EAT THE CLAW~ EAT THE EGGS~
YONG SURI, ARE YOU ACTUALLY STUPID?

HYUNG, LET'S TALK!
HYUNG!
I KNOW WHAT YOU'RE GOING TO SAY SO FORGET IT
OUT OF ALL THE GIRLS, WHY THAT AHJUMMA!?
I'LL INTRODUCE YOU TO PRETTIER GIRLS! THAT AHJUMMA RE--ALLY DOESN'T SUIT YOU!
HYUNG!

WHY DO YOU HATE YONG SURI?
I HATE THEM ALL! YONG SU SEONG THAT BASTARD TOO! I HATE THEM! !
THE WAY THEY LOOK, THE WAY THE TALK, I HATE IT ALL.
YOU HAVE NO REASON TO CONCERN YOURSELF WITH YONG SURI
Sports
YOU ONLY NEED TO IGNORE HER THAT'S ALL
HYUNG!
DON'T JUDGE HARSHLY WITHOUT GETTING TO KNOW THE PERSON FIRST.
AND ALSO,

Big Sister
VS
Big Brother
VOL 5 CHAPTER
Blue Moon Scans presents
Translator: Hansol
PR: Hani
Editor: Smileyface

JUST WHAT DID THAT AHJUMMA DO TO OUR HYUNG!?

WHAT'S WRONG? LATELY YOU SEEM DOWN.
EUNBI... WHY CAN'T WE JUST LIVE LIFE AS WE PLEASE?
WHAT?
LOVE IS TOO DIFFICULT ...
YOU . NO WAY
YOU STILL CAN'T FORGET ABOUT JAE SUNG SUNBAE?
JAE SUNG SUNBAE?
AH . NOW THAT I THINK ABOUT IT, HE WASN'T EVEN ON MY MIND...

BUT HE IS A BASTARD NOT A SUNBAE.
Looks like you forgot all about that~
I'M GLAD. LET'S GO TO THE FOOD STALLS, I'LL CHOOSE SOME-THING YUMMY!
CHOOSE? YOU'RE NOT BUYING?
GOT NO MONEY~ GIRL~

UM, SURI, I HAVE SOMETHING I WANT TO SAY-
EUNBI, WHAT DO YOU THINK OF JISUL?
HUH? UH
DID YOU KNOW? SINCE WHEN-
TIME TO CRACK THIS CASE!
CRACK? YOU DON'T HAVE TO , SURI~ JISUL AND I-

WE'RE PROGRESSING WELL~
KANG JISUL.
WHAT'S UP, DID SOMETHING HAPPEN?
UM.. YOU KNOW
COULD IT BE YOU HAVE A GIRLFRIEND?
WHAT? HOW'D YOU KNOW?
YOU HAVE ONE? REALLY?

DID SHE TELL YOU? WELL ABOUT THAT...
AIE~ HOW DID IT TURN OUT LIKE THIS!
POOR GUY. POOR... SNIFF
WHY'S YONG WARRIOR LIKE THAT?
Oh the trials of love~
WHAT DID YOU TALK ABOUT WITH HER?
DID YOU TELL HER ABOUT US?
NO, ANYWAYS I THINK SHE NOTICED SOMETHING ABOUT US DID YOU SAY SOMETHING?
WELL I THINK WE WERE TALKING ABOUT DIFFERENT THINGS...

탁

I TRIED TO HELP YOU, BUT I WAS TOO LATE
WHAT ARE YOU SAYING?
JISUL ALREADY HAS A GIRLFRIEND

HERE, I DRANK SOME, BUT THERE'S A LOT LEFT. DRINK THIS AND BE STRONG!
Ha ha..
KANG YU..
DONT DRINK THAT MILK, IT MIGHT BE POISONED!
MAYBE THAT KIND OF WEIRD STUFF...
DID SHE WANT TO FIGHT?
WHAT DID YONG WARRIOR SAY?

YO JISUL, YONG WARRIOR GAVE SOME MILK TO KANG YU. SHOULD HE DRINK IT?
SHE GAVE A MILK TO YOU?!
WHAT THE? COULD IT BE YOU TWO-?!
FIRST TIME I'VE SEEN SUCH A CLUELESS GIRL
WHAT DOES THAT MEAN?
I WANT TO KNOW WHAT GOES ON INSIDE YONG SU RI'S HEAD.

WHAT-?
HUH?
I TOLD HER I'VE NEVER DATED A GIRL
WHAT THE- HOW DID THAT KIND OF MISUN-DERSTANDING OCCUR?

FOR REAL?
THEN... MY HEART STILL HAS A SPACE FOR YOU
STOP IT! YOU MADE ME VOMIT!!
YOU'VE GOT TO SORT THAT OUT, YOU'RE JUST GONNA LET HER THINK THAT?
SHE DIDN'T GIVE ME TIME TO TALK
THAT'S IT!
I WILL HELP YOU TWO TO GET CLOSE TOGETHER TO BUILD UP YOUR RELATIONSHIP
I DON'T NEED YOUR HELP

HEY~ DON'T BE SHY. THERE IS NOTHING TO BE AFREAID OF. YOU NEED TO BE MORE BRAVE SO YOU CAN STEAL HER HEART
HAIZZ
BUT DID YOU REALLY NOT HAVE GIRLFRIEND BEFORE?
WHAT'S WRONG WITH THAT?
WHY~?
I DON'T WANT TO DATE, MUST I FORCE MYSELF?
STILL, WEREN'T YOU CURIOUS?

NO.
HOW CAN YONG WARRIOR MAKE YOU LIKE HER?
YEAH, THATS WHY KANG YU'S APPROACH TO SUR! IS RATHER CHILDISH! HE NEEDS MY HELP!
WHAT A STRANGE GUY...
SHH
SHH
SHH

WHO IS IT? WHO COULD IT BE?
ABOUT WHAT?
JISUL HAS A GIRL-FRIEND?
YEAH~
WHAT! YOU KNEW ALL THIS TIME? WHO IS IT?
THAT IS~~
IT'S ME~
WHAT?
I SAID IT'S ME! WE'RE DATING!

REALLY? WHENEVER I SAID STUFF LIKE THAT YOU GUYS HATED IT,
WELL, THAT, I MEAN, AT THE TIME... FOR SOME REASON..
You lied to me?
SORRY~ BUT PLEASE KEEP OUR RELATIONSHIP A SECRET~
LET GO YOU TRAITOR!
A-ING, SURI~~
I'M SO SAD!
I WAS GOING TO TELL YOU EARLIER BUT YOU SUDDENLY LEFT..
OH YEAH... THAT'S RIGHT KANG YU...
KANG YU? WHY SUDDENLY HIM?
KANG YU? I SAID KANG YU? JISUL~ I MEANT YOU AND JISUL ARE SO CUTE.

HEY ITS YOUR HUBBY!
BABY~
I THOUGHT IT WAS A SECRET.
BUT DID YONG WARRIOR SAY SOMETHING ABOUT KANG YU?
I GUESS THAT'S UNDER-STAND-ABLE
SHE FEELS BETRAYED.
WHAT'D SHE SAY?
I TOLD HER WE'RE DATING.

KANG YU? SHE DIDN'T SAY ANYTHING, WHY?
NOTHING, JUST WONDERING~
WHAT IS IT? YOU GUYS HIDE SOMETHING BEHIND MY BACK?
NO!
FORGET IT!
WAIT! I'LL TELL YOU!
BUT YOU CAN'T TELL YONG WARRIOR OR KANG YU
REALLY?

YOU KNOW~
IF YOU DON'T STOP STARING, IT'LL BE 1$ PER SECOND TO LOOK
NOTHING. HOW'S THE GAME?
WHAT WERE YOU GONNA SAY?
MAYBE IT'S BETTER NOT TO ASK!
KYA~ THIS XX! WHATCHA GONNA DO IF I DIE!
사부

THIS GAME IS REALLY GOOD AT LIFTING YOUR SPIRITS
I see..
YONG WARRIOR, TEACHER IS CALLING YOU!
FOR WHAT?
HM, I DON'T KNOW.. I'VE BEEN QUIET LATELY.
WANT ME TO COME?
IT'S OK. I DIDN'T DO ANYTHING WRONG
교무실

SURI, THIS TIME I'M REALLY PROUD OF YOUR GRADES!
AH YES
HOW ABOUT THIS TIME, SHINE EVEN BRIGHTER AND TRY AIMING FOR SEOUL UNIVERSITY?
That's
SURI, YOU CAN DO IT! I BELIEVE IN YOU!
I'LL WORK HARD...
THAT'S THE SPIRIT! SURI, FIGHTING!
YES

I KNEW THIS WOULD HAPPEN. SO ANNOYING. IF IT WASN'T FOR THAT PERVERT, I WOULD NEVER STUDY.
WHAT ARE YOU DOING!?

DID YOU SEE? POLKA DOTTED, RIGHT?
WASN'T IT BEARS?
PERVERT!
AH, I SHOULD'VE TAKEN A PICTURE!
HU HU
ONE MORE TIME~?
SHALL WE?
HAVING FUN?

YO WON SOO, LOOKS LIKE WE GOT CAUGHT BY THE WRONG PERSON.
JUST CAN'T FIX THAT HABIT HUH??
YONG WARRIOR!
KIM WON SOO, HE- MI YOUNG'S SKIRT-
GOT IT.
Let's get out of here-
HA! THINK YOU'RE SOME KIND OF POLICE?
WE SHOULDN'T BOTHER THE POLICE FOR EVERY LITTLE THING.

DID I LOOK AT YOURS? WHY ARE YOU MAKING A BIG DEAL?
APOLOGIZE WHILE I'M BEING NICE.
THE TEACHERS LIKE ME CAUSE I'VE BEEN STUDYING.
I'M NOT GOING TO SUFFER JUST FOR YOUR SAKE THIS TIME
ON TOP THAT, THIS TIME THERE'S A VICTIM'S EYES TOO.
THIS TIME, I WON'T LET YOU GO UNTIL I'M SATISFIED.

. SORRY .
WHAT'D YOU SAY? I CAN'T HEAR YOU~~
Sorry
I SAID I'M SORRY! OK?!
REALLY SORRY...
HOW DARE YOU RAISE YOUR VOICE!
AND SAY 'I WON'T DO IT AGAIN NEXT TIME. IF I DO, I'LL CONFESS TO THE TEACHERS ABOUT MY CRIME."
...WHAT?!
SAY IT OR GO TO THE TEACHERS OFFICE.

I WON'T... DO IT AGAIN. IF I DO.. I'LL CONFESS TO THE TEACHER..
WHO YOU
EVEN THOUGH I SHOULDN'T, I'M GOING TO TRUST THAT LYING MOUTH OF YOURS FOR THE LAST TIME.
WASN'T EVEN THAT BAD~
THAT BITCH..!
YAAAA!
AH!
YONG WARRIOR!

BUT
FREAKIN' HELL!
WHAT THE-?
OH!

EUH, LET GO!
HA KANG YU?
탁
타

WHAT THE HELL DUDE!
HE
he looks handsome without glasses.
I like it!
DON'T LAY A HAND ON YONG SURI.

YOU...WHAT DID YOU SAY?
DO YOU WANT MORE?
... ER, GOT IT.
I SAID I GOT IT!
HMPH!

DID YOU KNOW ABOUT MY FAMILY? I COULD HAVE MADE YOU TWO SUSPENDED FROM SCHOOL.
SO WHAT?
YOU SHALL SEE WHAT I WILL DO!!
YOU'RE A REAL SAVER.
THANKS, KANG YU!
YOU'RE MY HERO!

WE'LL BUY YOU LUNCH
THANKS SO MUCH!
YEAH SURE~ BUY HIM AN EXPENSIVE LUNCH~
ISN'T YONG SURI THE ONE WHO SAVED YOU GUYS?
That's right.
We were going to invite both of you~

WHY ARE YOU FOLLOWING ME? THEY SAID THEY'D BUY YOU LUNCH
I'M NOT INTERESTED.
OH YEAH. THAT'S RIGHT...
YONG SURI
BUT YOU KNOW, JISUL AND EUNBI ARE DATING, SO MAYBE YOU SHOULD GIVE UP.

AND WE MIGHT BE SUSPENDED
SUSPENDED?
KIM WON SOO, THAT GUY MIGHT NOT'VE BEEN JOKING
I DON'T CARE
HOWEVER DIRTY THAT GUY IS, HE'S GOT CONNECTIONS TO THE SCHOOL BOARD!
I'M HUNGRY
WHAT?
IF YOU'RE HUNGRY THEN EAT! AFTER I GAVE YOU THAT ADVICE~!
REALLY HAVE NO MANNERS
AREN'T YOU HUNGRY?

WHAT?
I THOUGHT YOU HAD MANNERS AT LEAST, BUT I SEE THAT WAS ALL FOR SHOW.
I SAVED YOU FROM A BLOODY NOSE AND YOU'RE JUST IGNORING THAT?
SO WHAT DO YOU WANT ME TO DO?!
FOOD.
WHAT?
BUY ME FOOD.
IS THIS WHY YOU HELPED ME? DID ANYONE ASK YOU TO DO THAT?

I'M NOT FORCING ANYONE.
AGAIN WITH THIS TALK!
FINE I CAN BUY YOU JUST THIS ONCE IT HAS TO BE NOW!
OK
WHAT? BUT IT'S CLASS NOW...
IS THERE A LAW THAT SAYS YOU CAN'T EAT DURING CLASS?
ARE YOU THINKING OF SKIPPING CLASS?
YEAH
RANK 1 PERVERT SMARTASS IS SKIPPING?
YOU'RE FINALLY ADMITTING I'M A SMARTASS?
WHAT A GUY!

AND I'M NOT A PERVERT. I'M HA KANG YU.
THEY'RE THE SAME.
IF YOU DON'T WANT TO BUY, THEN WHATEVER
I'LL BUY! I'M BUYING!
BUT NOT TODAY. TOMORROW.
OK.

2-6
YONG SURI, YOU GOT PLANS TODAY?
DO I HAVE TO HAVE A PLAN?
ARE YOU ANGRY?
SORRY. BECAUSE OF WON SOO THAT BASTARD I'M A LITTLE-
I HEARD ABOUT THAT. BUT I DON'T THINK HE'LL GO THAT FAR.
KIM WON SOO IS AT FAULT THOUGH, RIGHT?
AH, I DONT KNOW~ MY HEAD HURTS.

YEAH, SO JISUL SAID HE WOULD TREAT US TO DDEOKBOKKI, AT THAT NEW PLACE.
IS IT SOME 'COUPLE MEMORY' THING?
WELL~ I GUESS YOU COULD SAY THAT~
OK~! READY OR NOT~
.....

Big Sister
VS
Big Brother
VOL 5 CHAP 20
Blue Moon Scans presents
Translator: Hansol
PR: Hani
Editor: Smileyface

YUM~ THAT'S THE STUFF!
HERE~
SAY AH!
ARE THEY THE ONLY COUPLE IN THE WORLD?
SHOULD I BUY THIS FOR HIM TOMORROW? PRICE IS GOOD. PORTIONS ARE HUGE. THAT GUY WILL LIKE IT TOO!~
SURI~ YONG SURI~
ANYWAY~ THE DDEOKBOKKI HERE IS A MASTERPIECE~
YONG WARRIOR!

WHAT ARE YOU THINKING ABOUT SO DEEPLY?
..IT'S NOTHING, JUST, YOU KNOW~
WHY AM I THINKING ABOUT HIM?
IS IT BECAUSE OF KIM WON SOO?
NO~
OH YEAH! THAT GUY CAUSED A BIG FUSS AGAIN? THIS TIME HE GOT KANG YU CAUGHT UP IN IT?
KANG YU SAVED SURI FROM BEING PUNCHED TO HER DEATH!
I WASN'T GONNA GET PUNCHED TO DEATH!

KANG YU'S SO WELL MANNERED. HE'S SMART AND GOOD AT SPORT TOO!
I HEARD THAT HIS GRADE IN THE LAST EXAM WAS 99.9%
YEAH CAUSE HE FORGOT TO CHECK AN ANSWER~
OH MY~ HE'S SO PERFECT!
YONG WARRIOR, KANG YU IS REALLY-
SURI ?
I'M REMEMBERING THAT HUMILIATING BET....!
I MUST BEAT HIM!
I MEAN APART FROM STUDYING...
LOOKS LIKE WE CAUGHT HER IN THE WRONG MOOD...

MAYBE IT'S BETTER TO CALL KANG YU AND TELL HIM NOT TO COME.
WHAT EVENT WOULD BE GOOD? RUNNING? WRESTLING? BILLIARDS?
WHO COULD IT BE?
HELLO,
COME HERE IN 10 MINUTES.
WHO IS THIS?
I'M AT THE POLICE STATION.
HA KANG YU.
HA KANG YU?

HOW DO YOU KNOW MY NUMBER?
JUST HURRY UP AND COME!
WHAT? JUST WHY SHOULD I-?
WHAT THE HECK-! HOW CAN YOU JUST HANG UP LIKE THAT?!
HEY! HEY PERVERT!
WAS THAT KANG YU? WHAT'D HE SAY?
HE SAID TO COME TO THE POLICE STATION THEN HE JUST HUNG UP! WHAT THE HECK-!
POLICE STATION? WONDER WHAT HAPPENED. INSTEAD OF GETTING MAD, SHOULDN'T YOU SEE WHAT'S UP?
YEAH, WE'LL GO WITH YOU.

THERE~!
경 갈

YONG SU SEONG!
...HYUNG..
YOU CAN'T!
THIS IS THE POLICE STATION YONG WARRIOR!

JUST HOLD IT IN-
HIT HIM AT HOME!
WHAT'S WRONG WITH YOU GUYS?! I WASN'T GONNA HIT HIM!
REALLY?
IF YOU DON'T LET GO RIGHT NOW, I WON'T LEAVE YOU GUYS ALONE EITHER!!
SORRY
LOOK AT THAT FACE~
SORRY

I DIDN'T THINK I WOULD BE DRAGGED OFF TO THE POLICE STATION...
WHY'D YOU DO SOMETHING TO BE SORRY ABOUT?
SERIOUSLY I'M SO PISSED! NO WONDER IT WAS SO QUIET!!!
피식 피식
WANNA GO AGAIN?
WHATCHA LOOKING AT? STOP!

WHAT DO YOU MEAN!
Must've hurt
EUK!
HEY LOOK IT'S KANG YU ...
THEY WERE FIGHTING IN A RESIDENTIAL ALLEYWAY, WHEN SOME ONE COMPLAINED.
WHAT HAPPENED?

YONG SU SEONG, LOOKS LIKE YOU REALLY SCREWED UP THIS TIME.
EVERYTHING'S OK NOW SO YOU GUYS CAN LEAVE
WE DON'T HAVE TO LET OUR PARENTS KNOW?
NEXT TIME IT WON'T BE LIKE THIS!

WELL, WE CAN'T DO ANYTHING, SO WE'LL LEAVE FIRST.
THANKS FOR COMING WITH ME.
IT WAS NOTHING~ WE COULDN'T EVEN HELP~
... REALLY SORRY..
IF YOU'RE THAT SORRY THEN STOP GETTING INTO FIGHTS!
AH, YEAH~

WHY DO YOU ALWAYS GET INTO FIGHTS! IF MRS KIM FOUND OUT, SHE'D CUT YOUR ALLOWANCE BEFORE YOU COULD EVEN SAY ANYTHING!
IT'S REALLY FRUSTRATING! IS IT THAT IMPORTANT YOU MUST WIN?
...FROM NOW ON I'LL FIGHT QUIETLY.
SORRY...
SHOULDN'T YOU SAY YOU WON'T FIGHT AT ALL?
○○경찰서
○○경찰서
WHAT ARE YOU LOOKING AT?

ACTUALLY, IF THAT GUY DIDN'T TALK SHIT, I WOULDN'T HIT HIM.
TALK SHIT?
THAT YOU CAME ONTO HIS HYUNG...
CAME ON..
THAT...
HOW COULD YOU SAY..
..WAIT.. COULD IT BE...

EUGH..

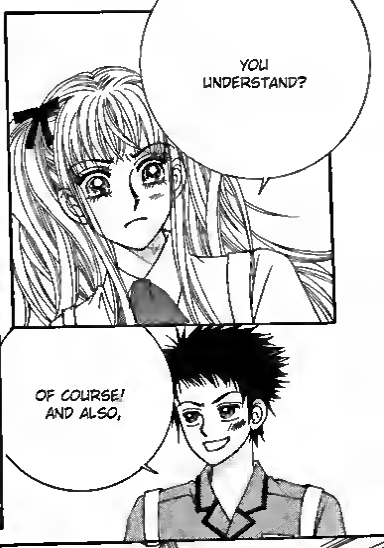
I TOLD YOU TO STOP FIGHTING, RIGHT?
AT THAT AGE WHERE YOU CAN'T BE RESPONSIBLE, I TOLD YOU TO STOP CAUSING TROUBLE RIGHT?
I DON'T WANT TO! I'LL GET STRONGER!

I SAID I'LL GET STRONGER!
WE'RE IN FRONT OF THE POLICE STATION!
멈춰...
THAT'S ENOUGH.

LET'S GO HOME.
NOT COMING?
...YEAH I'M COMING .
BUS
LOOKS LIKE THAT GUY WAS TALKING SHIT AFTER ALL~

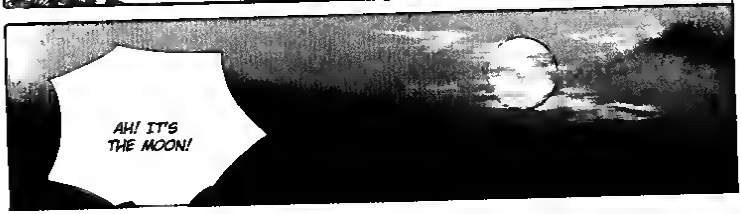
WHAT?
IT'S OBVIOUS YOU HATE THE HA BROTHERS
THAT HYUNG CAME ONTO HA KANG YU? THAT'S SOME SHIT.
OR ELSE WHY WOULD YOU LEAVE WHILE HE GOT BEAT?
...THAT'S NOT WHY...
IT'S NOT? BUT HYUNG ALWAYS STOPS ALL VIOLENCE YOU SEE.
YEAH, BUT THOSE TWO ARE BROTHERS
버스 노선
SO?

WELL I JUST THOUGHT THEY HAD STUFF TO SORT OUT.
AH~


YOU UNDERSTAND?
OF COURSE! AND ALSO,

AND WE'RE KEEPING TODAY A SECRET FROM MRS. KIM, RIGHT?
CAN WE, WITH THAT FACE?

AH... MY FACE!
JUST ENDURE YOUR PUNISHMENT...


AH! IT'S THE MOON!

SHOULD I MAKE A WISH ON THE MOON? THAT MRS KIM WON'T LOOK AT ME?
IT ONLY GRANTS YOUR WISH IN JANUARY.
LIES!
아~~ 제기랄!
THAT'S WHY EVERYONE MAKE WISHES IN JANUARY, RIGHT?
THEN THERE'S NO HOPE FOR ME!
INSTEAD OF FIGHTING, STUDY! THEN MRS KIM'S AFFECTIONS WILL RAIN DOWN ON YOU

OR JUST GET A GIRLFRIEND!
GIRLFRIEND~?
MAYBE, YOU ALREADY HAVE ONE?
NOT ANYONE GETS TO BE GIRLFRIEND TO THIS BODY~!
SO THEN WHO?
LONG~ NATURAL HAIR, PALE FACE, SLIM, NICE, AND A STUDIOUS WOMAN!
NO CONSCIENCE AT ALL~!
Just wait and one I'll meet her one day.
IF YOU WANNA MEET THAT KIND OF GIRL, YOU'VE GOT TO SURVIVE THE WRATH OF MRS KIM I GUESS.
GUESS I'LL HAVE TO JUST WISH ON THIS MOON!

YONG SU SEONG YOU!
MRS.KIM! WHAT'S WRONG! WHAT ARE YOU DOING TO YOUR STUDIOUS SON?
STUDIOUS~? YOU STUDY AT THE POLICE STATION?
MRS. KIM PLEASE! MOM! THAT'S NOT IT!
Hope you get to meet the girl of your dreams~
HYUNG~! NOONA~! SAVE ME!
타이틀

Yawn~
So tired~
HA KANG YU MUST REALLY HATE HIS BROTHER FIGHTING. EVEN LAST TIME AT THE PLAYGROUND HE GOT PISSED.
OH, RIGHT! HOW DID THAT GUY KNOW MY NUMBER?

WHAT'S UP?
I GOT A BAD FEELING SO I CALLED! HOW'D YOU KNOW MY NUMBER?
YOU CALLED BECAUSE OF THAT?
UNKNOWN STUDENT?
JUST THAT? I DIDN'T GIVE IT TO YOU! DO YOU KNOW HOW CREEPY IT IS FOR A UNKNOWN STUDENT LIKE YOU TO KNOW IT?

SO YOU KISS UNKNOWN STUDENTS?
KI... KI.. WHAT KISS? IT'S JUST A PECK!
I'M TIRED GONNA SLEEP NOW.
WAIT! IF YOU HANG UP I'M GONNA KILL-
탁
YONG SURI, JUST FORGET ABOUT IT.

KYA~ THIS GUY! I'M SERIOUSLY GONNA KILL HIM!
기필코
YONG SURI! BE QUIET!
I was gonna be nice to you since you suffered so much,-
PERVERT! YOU'LL DIE AT MY HAND TOMORROW-!

HELL! I'M LATE! THIS IS ALL CAUSE OF THAT BASTARD!
THERES A ASSESSMENT TODAY TOO! HELL! FREAKIN' HELL!
탁 탁 탁 탁..

아 싸!
WHAT'S YOUR MARK?
100% !
OH~!
YOU THINK HE WAS OKAY?
True.
IT WAS OBVIOUS, THE TEST-TAKER IN ME CAME OUT!
BUT WAS SU SEONG OK YESTERDAY?
WASHROOM?

I GOT A BONE TO PICK WITH PERVERT!
IS IT BECAUSE OF YOUR NUMBER?
JISUL TOLD HIM,
WHAT? WHO SAID HE COULD?
IS YOUR NUMBER SENSITIVE MATERIAL OR SOMETHING?
YOU'RE TAKING HIS SIDE CAUSE HE'S YOUR BOY-FRIEND?
OF COURSE!
EUNI'S LIKE THIS BECAUSE OF THAT PERVERT TOO!
2-7

YO
PERVERT!

WHAT ?
YOU GOT 80%?
I GOT 100%.
HAPPY?
OBVIOUSLY-- I BEAT YOU! WHAT'S WRONG, YOU DON'T FEEL GOOD?
THAT'S WHY YOU SHOULD STUDY, YOU CAN'T BE FIRST PLACE FOREVER.

WHAT? YOU GOT 80%?
HE CAN'T DO BETTER THAN THAT, OF COURSE~
NO~ KANG YU WASN'T FEELING WELL SO AFTER 10 MINUTES OF WRITING HE LEFT.
BULLSHIT! I LOST AGAIN...
WHY ARE YOU HERE?
I CAME TO KILL YOU BUT
CAT GOT YOUR TONGUE?

KANG YU, YOU SHOULD GO SLEEP IN THE INFIRMARY.
SHOULD I?
TO BE CONTINUED

Big Sister
VS
Big Brother
VOL 5 CHAPTER 21
Blue Moon Scans presents
Translator: Hansol
PR: Hani
Editor: Smileyface

BLUE MOON SCANS
We need:
Korean/Viet translators
Typesetters
Experienced cleaners
Please join us!
Contact us via
blue_moon@y7mail.com
Visit our forum & blog:
http://blue-moon-scans.ucoz.com/forum/
http://blue-moon-scans.blogspot.com.au/